

## CIRCULATION

**Rue des Arts.** En raison de travaux, au droit du n°9, la circulation s'effectuera en chaussée rétrécie au droit du chantier, le stationnement sera interdit au droit du n°9, à partir de lundi jusqu'au samedi 10 octobre, de 8 heures à 18 heures.

**Cours Tourny.** En raison de travaux, dans sa partie comprise entre la rue Saint-Front et le rond-point Yves-Guéna, la circulation sera interdite en tant que de besoin dans le sens Saint-Front vers le rond-point Yves-Guéna, à partir de lundi jusqu'au vendredi 16 octobre, de 20 heures à 6 heures.

**Rue de la Boétie.** En raison de travaux, entre les n°24 et 26, la circulation s'effectuera en chaussée rétrécie au droit du chantier, à partir de lundi, à 8 heures, jusqu'au 5 novembre à 18 heures.

**Rue du Professeur Pozzi.** En raison d'une livraison de béton, au droit du portail du n°1 de la rue Camille-Desmoulin, la circulation s'effectuera en chaussée rétrécie au droit du chantier, mardi 6 octobre de 8h30 à 9h30.

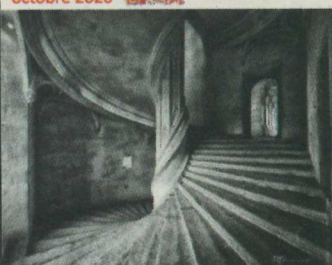
**Route de Lyon.** En raison de travaux, au droit du n°61, la circulation s'effectuera en chaussée rétrécie, alternativement dans un sens puis dans l'autre, de 9 heures à 16 heures, la vitesse sera limitée à 30 km/h, le stationnement sera interdit, du vendredi 9 octobre à 9 heures jusqu'au vendredi 30 octobre, à 17 heures.

**Boulevard Bertran de Born.** En raison de travaux d'élargissement, au droit du collège Bertran de Born, la circulation s'effectuera en chaussée rétrécie, alternativement en tant que de besoin de 9 heures à 17 heures, le stationnement sera interdit, en tant que de besoin, au droit du collège Bertran de Born, du lundi 19 octobre au vendredi 29 octobre, de 8 heures à 18 heures.

## MARCHÉS

Les marchés alimentaires ont lieu : Du lundi au dimanche de 8h à 12h30, place du Coderc, halle du Coderc. Les mercredis et samedis de 8h à 12h30, place de la Clautre, place de l'Ancien-Hôtel-de-Ville et place Saint-Silain. Mardi et vendredi de 8h à 12h, place de Verdun.

**SANILH'ART**  
3 & 4  
octobre 2020



peinture sculpture photographie

BOURG DE  
NOTRE-DAME-DE-SANILHAC



## ÉDUCATION

# L'apprentissage des langues avec des assistants étrangers



Les assistants étrangers resteront huit mois, comme les Anglais Jamie et Laura, ou les Costariciennes Ariana et Daniela. PHOTO RÉMI PHILIPPON

**Ludovic IBARZ**

libarz@dordogne.com

Ils viennent du Costa Rica, de Colombie, du Canada, des États-Unis, du Kenya, de Grande-Bretagne et même, prochainement de Chine. Ces assistants étrangers - majoritairement féminins cette année - seront répartis dès la semaine prochaine dans plusieurs établissements du premier ou du second degré à Périgueux et Bergerac, et ce pendant huit mois. Sur la trentaine attendue, ils ont été treize à être accueillis hier à la cité scolaire Laure-Gatet par Florence Estrade, inspectrice d'académie et inspectrice pédagogique régionale d'anglais.

### Covid-19 : même pas peur

Elle avait à ses côtés Grazyna Krecka-Duchaufour, inspectrice de l'Éducation nationale en charge de la circonscription, et Karine Faconnier, conseillère pédagogique en langues vivantes étrangères et régionales.

« Ils seront à la cité scolaire jusqu'à demain [Ndlr :

Originaires des quatre coins du monde, ces assistants étrangers vont travailler avec des enseignants pour la promotion des langues et des cultures. Réunis hier à la cité scolaire Laure-Gatet, ils rejoindront leurs établissements respectifs dès lundi.

aujourd'hui] et dès lundi, ils iront dans leurs établissements respectifs pour une semaine d'observation », précise Grazyna Krecka-Duchaufour. Ensuite, ils et elles seront lancé(s) dans le grand bain avec les enseignants. Crise sanitaire oblige, il y a bien eu quelques désistements. « Certains sont encore en septaine et arriveront la semaine prochaine. Mais ils ont tous été enthousiasmés à l'idée de venir en



France », assure Florence Estrade. La Covid-19 n'a pas été un frein à leur arrivée. « Ils nous ont tous dit que chez eux aussi, le virus circule », ajoute-t-elle.

### De l'Angleterre au Costa Rica

Les anglophones rejoindront des écoles primaires. « Les élèves auront face à eux des jeunes qui parleront anglais, avec parfois des accents différents. Mais la langue s'intègre aussi dans une culture qu'ils feront partager avec les élèves », souligne Florence Estrade. Mais l'échange se fait aussi dans l'autre sens. « Ce séjour en Dordogne va aussi permettre à ces jeunes assistants de s'imprégner de la culture française », avance cette dernière. Jamie Elliott est le seul représentant masculin. Ce jeune Britannique arrive des environs de Hull, dans le Yorkshire. « La culture britannique ne se limite pas à Londres. Je compte leur présenter ce qui se fait dans le Yorkshire. Et pourquoi pas leur apprendre des mots d'argot », souligne-t-il.

À ses côtés, Laura Forrest-Sufran sourit. Originnaire d'Oxford, elle a déjà une expérience d'assistante étrangère. C'était l'année dernière à Nîmes. « J'ai beaucoup aimé travailler avec les enfants. À Nîmes, ils ont été curieux de tout », se souvient-elle. Cette année, Laura va appliquer ce qui a fait son succès dans le Gard. « Je vais mettre en place des jeux et des animations autour de la langue et de la culture britanniques. » Daniela Hernandez et Ariana Portocarrero viennent tout droit du Costa Rica. « C'est à l'université que l'on a pris connaissance de cela, souligne Daniela. On s'est dit que ce serait intéressant de passer huit mois en France. » « Nous savons déjà ce que nous allons faire avec les élèves. Cela tournera autour de la langue espagnole et nous leur présenterons quelques aspects de la culture costaricienne », poursuit Ariana. Ce premier contact avec Périgueux s'est fait sous la pluie. « Cela ne dérange pas, sourit Daniela. J'aime bien ce temps. On a la même chose en ce moment au Costa Rica. »

## CANCER

## La clinique Francheville mobilisée dès lundi pour Octobre rose

Qui dit mois d'octobre, dit mois dédié à la sensibilisation du dépistage des cancers féminins, en particulier le cancer du sein. Ainsi, l'hôpital privé Francheville se mobilise une nouvelle fois cette année. Plusieurs actions vont se dérouler tout au long du mois. La première débutera ce lundi, à 17 heures, avec le vernissage de *Et si*. Une exposition photos dans le hall, en comité restreint, réalisée par Hélène, une patiente de l'établissement. Des photographies réalisées pendant le confinement, lors de ses séances de chimiothérapie pas comme les autres. En effet, avec cette situation sanitaire, elle ne pouvait être accompagnée et subissait ce traitement seule... Pour ce travail,



La clinique Francheville accueillera des actions autour de la sensibilisation du dépistage des cancers, dans le hall. PHOTO ARCHIVES DL

elle a été accompagnée d'une art-thérapeute. L'exposition sera visible jusqu'à la fin du mois.

### Flash mob' coloré

Dix jours plus tard, toujours dans le hall, à 11 heures, place à un flash mob organisé par la Cami sport & cancer. Et pour terminer, un stand sera mis en place le 21 octobre, de 9 heures à 17 h 30, par le centre de coordination en cancérologie (3C), mené par le docteur Hamel. Le stand sera tenu avec les différents soins de support qui font partie intégrante du parcours de soin tels que les psychologues, le socio-esthétisme ou l'art-thérapie. Des soins indirects nécessaires pour tous les patients.